

Indicadores Fundamentales de Rendimiento: Un elemento clave para las ciudades que deseen lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible





SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



Indicadores Fundamentales de Rendimiento: Un elemento clave para las ciudades que deseen lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible

Junio de 2020

Prólogo

Esta publicación ha sido elaborada por la UIT en el marco de la iniciativa Unidos por las ciudades inteligentes y sostenibles (U4SSC) y presenta el método de aplicación de los Indicadores Fundamentales de Rendimiento (IFR) de la U4SSC establecido por la Unión.

Introducción

En esta publicación se facilita información sobre el proyecto de Indicadores Fundamentales de Rendimiento (IFR) de la iniciativa Unidos por las ciudades inteligentes y sostenibles (U4SSC). La U4SSC ejerce las veces de plataforma mundial en pro de las políticas públicas y el fomento del uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) y las tecnologías digitales para propiciar y facilitar la transición hacia las ciudades inteligentes y sostenibles.

ISBN:

978-92-61-31463-7 (versión electrónica)

© ITU

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/igo/>



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 IGO License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/igo/).

ÍNDICE

Prólogo	ii
Introducción	ii
Indicadores fundamentales de rendimiento: Un elemento clave para las ciudades que deseen lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible	1
Acerca de la iniciativa Unidos por las ciudades inteligentes y sostenibles	1
Alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible	1
¿Qué es una Ciudad Inteligente y Sostenible?	2
Proyecto de Indicadores Fundamentales de Rendimiento de la U4SSC	3
¿Cómo funcionan los indicadores fundamentales de rendimiento de la U4SSC?	4
¡Envíenos sus preguntas!	4
¿Cómo puede una ciudad participar en el proyecto IFR U4SSC?	5
Método de ejecución del proyecto IFR U4SSC de la UIT: Fases	6
Fase 1: Evaluación y verificación de los avances en favor de la conversión en CIS	6
Fase 2: Creación del Índice de ciudades inteligentes y sostenibles de la U4SSC	9
Anexo 1: Términos y condiciones aplicables a las ciudades participantes	10
Anexo 2: Modelo de carta para solicitar la participación en el proyecto IFR U4SSC	12



Indicadores fundamentales de rendimiento: Un elemento clave para las ciudades que deseen lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible

Acerca de la iniciativa Unidos por las ciudades inteligentes y sostenibles

Unidos por las ciudades inteligentes y sostenibles (U4SSC) es una iniciativa de las Naciones Unidas coordinada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), la CEPE y ONU-Hábitat, con el apoyo del CBD, la CEPAL, la FAO, el PNUD, la CEPA, la UNESCO, el PNUMA, la Iniciativa Financiera del PNUMA, la CMNUCC, la ONUDI, la UNOPS, la UNU-EGOV, ONU-Mujeres y la OMM, para alcanzar el Objetivo de desarrollo Sostenible 11: "Lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles".

La U4SSC ejerce las veces de plataforma mundial en pro de las políticas públicas y el fomento del uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) para propiciar y facilitar la transición hacia las ciudades inteligentes y sostenibles. [Más información.](#)

Alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible

La iniciativa U4SSC ha creado los Indicadores Fundamentales de Rendimiento (IFR) para ciudades inteligentes y sostenibles (CIS) a fin de ayudar a todas las ciudades de todo el mundo a evaluar la función y contribución de las TIC y las tecnologías digitales a efectos de la construcción de ciudades inteligentes y sostenibles y ofrecerles herramientas para la autoevaluación con miras a la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de las Naciones Unidas. Los IFR de la U4SSC integran una norma de las Naciones Unidas sobre ciudades inteligentes y sostenibles, que la UIT y la Comisión Económica para Europa (CEPE) elaboraron en 2015 en colaboración con otros 14 organismos de las Naciones Unidas.



¿Qué es una Ciudad Inteligente y Sostenible?

"Una ciudad inteligente y sostenible es una ciudad innovadora que aprovecha las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) y otros medios para mejorar la calidad de vida, la eficiencia del funcionamiento y los servicios urbanos y la competitividad, al tiempo que se asegura de que responde a las necesidades de las generaciones presente y futuras en lo que respecta a los aspectos económicos, sociales, medioambientales y culturales."

Fuente: Recomendación UIT-T Y.4900/L.1600 (2016), *Visión general de los indicadores fundamentales de rendimiento relacionados con las ciudades inteligentes y sostenibles.*



Proyecto de Indicadores Fundamentales de Rendimiento de la U4SSC

Un método coherente y normalizado que permite a las ciudades recopilar los datos necesarios para medir su rendimiento y progreso

Los IFR de la U4SSC se han elaborado con arreglo a la Recomendación UIT-T Y.4903/L.1603, *Indicadores fundamentales de rendimiento relacionados con las ciudades inteligentes y sostenibles para evaluar el logro de los objetivos de desarrollo sostenible*.

El objetivo de estos indicadores es ofrecer a las ciudades un método coherente y normalizado de recopilación de los datos necesarios para medir su rendimiento y progreso hacia:

- la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS);
- la conversión en una ciudad más inteligente; y
- la conversión en una ciudad más sostenible.



¿Cómo funcionan los indicadores fundamentales de rendimiento de la U4SSC?

Un enfoque innovador

La U4SSC ha elaborado 91 indicadores. Cada indicador forma parte de una visión global del rendimiento de una ciudad en tres dimensiones: **economía**, **medio ambiente** y **sociedad y cultura**. Cada una de estas dimensiones da una idea distinta del progreso y, al aunarlas, ofrecen una visión global de la ciudad inteligente y sostenible.

Al ofrecer un conjunto común de referencias para medir el rendimiento de una ciudad, los indicadores también permiten a las ciudades comparar su rendimiento con el de otras ciudades, dando pie a la divulgación de prácticas idóneas y a la fijación de normas de progresión hacia la consecución de los ODS. [Más información.](#)

¡Envíenos sus preguntas!

La lista completa de IFR de la U4SSC y su metodología de recopilación figuran en el libro animado:

"Collection Methodology for Key Performance Indicators for Smart Sustainable Cities"

Actualmente, más de 100 ciudades de todo el mundo, entre ellas Dubái, Singapur, Santa Fe, Moscú, Valencia, Pully y Bizerta, utilizan los IFR de la U4SSC y otras muchas, que aspiran a convertirse en ciudades inteligentes, están interesadas en la iniciativa.

Contacte con la [Secretaría de la UIT/U4SSC](#) hoy para comprobar lo que la U4SSC puede hacer por su ciudad.

¿Cómo puede una ciudad participar en el proyecto IFR U4SSC?

El primer paso hacia la inteligencia y la sostenibilidad

Para poner en marcha el proyecto IFR U4SSC, la ciudad interesada debe manifestar su interés por carta a la Secretaría de la UIT/U4SSC, que ofrece apoyo administrativo a las ciudades en la recopilación de los datos necesarios. Puede encontrarse un modelo de carta en el **Anexo 2**. En el **Anexo 1** pueden consultarse los términos y condiciones aplicables a las ciudades interesadas.



Método de ejecución del proyecto IFR U4SSC de la UIT: Fases

El proyecto consta de dos fases:

Fase 1: Evaluación y verificación de los avances en favor de la conversión en CIS

Esta fase comprende las siguientes actividades:

- La Secretaría de la U4SSC facilita a la ciudad una plantilla Excel con los IFR que se han de evaluar.
- La ciudad rellena la plantilla con la información recibida de las diversas entidades de la ciudad.
- Una vez comunicada la información a una de las organizaciones responsables, el verificador procede a comprobar los datos presentados por la ciudad.
- Una vez completada la verificación, el verificador emite su informe, que contiene la siguiente información:
 - resultados de la verificación;
 - recomendaciones de carácter político de alto nivel; y
 - sugerencias de mejora de alto nivel.

Si la ciudad necesita ayuda durante el proceso de recopilación de datos, la organización responsable aportará las aclaraciones pertinentes sobre los IFR. Además, de ser necesario, podrán organizarse teleconferencias con el verificador y la Secretaría de la UIT/U4SSC.



Proceso de verificación

Para garantizar la transparencia del proceso, se contratará a un verificador externo a la UIT para realizar la verificación. A ese respecto, la ciudad puede escoger una de las siguientes dos opciones:

- **Verificación presencial:** La ciudad abona al verificador los costes de verificación acordados y los gastos de viaje conexos (por ejemplo, billete de avión, alojamiento y dietas); o
- **Verificación a distancia:** La ciudad abona al verificador los costes de verificación acordados.

Para obtener más información sobre los costes y gastos asociados a este proyecto, sírvase contactar con la Secretaría de la UIT/U4SSC en: u4ssc@itu.int.



Preparación de la ficha de la ciudad, el informe de verificación de la ciudad y la imagen global de la ciudad

Las ciudades pueden solicitar a la Secretaría de la UIT/U4SSC su asistencia para preparar la ficha de la ciudad, donde se consignan los resultados y logros derivados de la utilización de los IFR de la U4SSC por la ciudad participante. En la ficha se destacan las iniciativas inteligentes de la ciudad y cómo han ayudado a la ciudad a alcanzar las distintas metas fijadas en los ODS. La ficha de ciudad es la herramienta ideal para promocionar la estrategia inteligente de la ciudad y dar cuenta de sus progresos en la consecución de los ODS.

Aunque la ficha de la ciudad recomendada es opcional, cada ciudad participante recibirá un informe de verificación (según se indicó anteriormente) y una imagen global de su ciudad. Dicha imagen facilita un resumen visual del rendimiento de la ciudad, basado en una serie de puntos de referencia mundiales.

Para obtener más información sobre los costes y gastos asociados a la preparación de la ficha de la ciudad, el informe de verificación o la imagen global, sírvase contactar con la Secretaría de la U4SSC en: u4ssc@itu.int.

Certificado U4SSC

Una vez completados sus proyectos IFR U4SSC, todas las ciudades participantes reciben un certificado de la UIT, que acredita que han superado con éxito una evaluación acorde a una norma de las Naciones Unidas.



Fase 2: Creación del Índice de ciudades inteligentes y sostenibles de la U4SSC

Bajo la dirección de la UIT, todas las ciudades implicadas en el proyecto pueden participar en la creación del Índice de ciudades inteligentes y sostenibles de la U4SSC. Este índice se basará en los IFR de la U4SSC y utilizará los valores comunicados en relación con los indicadores, así como los datos justificativos que perfilan cada ciudad, para proporcionar una clasificación comparativa de ciertas ciudades seleccionadas.



Anexo 1: Términos y condiciones aplicables a las ciudades participantes

Atributos calificativos de la ciudad participante

- La ciudad en cuestión debe tener un gran interés en convertirse en una ciudad inteligente y sostenible.
- La ciudad participante debe comprometerse a aportar informaciones y lecciones extraídas del proyecto encaminado a la creación del Índice de ciudades inteligentes y sostenibles de la U4SSC.

Responsabilidades de la ciudad participante

- La ciudad participante debe recopilar y registrar la información requerida en la plantilla Excel facilitada por la Secretaría de la U4SSC y proceder a la comprobación por un verificador. Las ciudades dispondrán de entre 3 y 6 meses para recopilar los datos con la ayuda de un consultor tercero cualificado, de ser necesario. La fecha definitiva de entrega de los datos se decidirá mediante acuerdo entre la ciudad, la UIT y el verificador.
- Cada ciudad podrá decidir si desea proceder a una verificación presencial o a distancia.
- Los gastos de participación en el proyecto corren a cargo de la ciudad.
- La ciudad participante deberá correr con los gastos de viaje y alojamiento para la visita presencial de un verificador (designado por la Secretaría de la UIT/U4SSC). Estos gastos no están incluidos en el coste global del proyecto para la ciudad.



Responsabilidades de la Secretaría de la U4SSC

- La Secretaría de la UIT/U4SSC se encargará de que las ciudades participantes estén debidamente informadas de los procesos realizados durante el proyecto.
- La Secretaría de la UIT/U4SSC se encargará de designar a un verificador competente y experimentado para llevar a cabo la comprobación.
- La Secretaría de la UIT/U4SSC se encargará de designar a un funcionario cualificado de las Naciones Unidas para supervisar la verificación realizada por el verificador.

Costes asociados

- Para garantizar la transparencia del proceso, la Secretaría de la UIT/U4SSC designará a un verificador externo.
- Si desea más información sobre los costes y gastos asociados al proyecto, puede dirigirse a la Secretaría de la UIT/U4SSC: u4ssc@itu.int.
- Como parte del proceso de verificación, el verificador procederá a una serie de entrevistas y preparará un informe final de verificación de la ciudad.

Información adicional

- El informe de verificación de cada ciudad se publicará únicamente si así lo decide la ciudad interesada.
- Los verificadores y el personal de la Secretaría de la UIT/U4SSC participantes en los proyectos deberán garantizar la confidencialidad de toda la información relacionada con el proyecto.
- Todo el material publicado a partir de los proyectos se considerará propiedad intelectual de la ciudad participante y de la UIT.

Anexo 2: Modelo de carta para solicitar la participación en el proyecto IFR U4SSC

Asunto: Participación en el proyecto de Indicadores Fundamentales de Rendimiento (IFR) de la U4SSC

Estimada Secretaría de la UIT/U4SSC:

Nos complace informarle de que (**NOMBRE DE LA CIUDAD**) está interesada en participar en el proyecto de IFR de la iniciativa Unidos por las ciudades Inteligentes y sostenibles (U4SSC).

(Introdúzcase un breve párrafo detallando las perspectivas y/o el trabajo en curso de la ciudad en relación con las ciudades inteligentes y sostenibles.)

Habiendo tomado conocimiento detallado de los objetivos de la U4SSC y de la metodología de recopilación del proyecto, estamos dispuestos a recopilar los datos de conformidad con los requisitos de los IFR, a proceder a la verificación de nuestros datos por un verificador aprobado por la U4SSC y a presentar los datos a la Secretaría de la UIT/U4SSC.

Nos complace informarles de que la persona encargada de coordinar esta actividad es el/la Sr./Sra. XXXX. Esperamos poder participar en el proyecto.

Atentamente,

(Nombre y firma del dirigente/representante de la ciudad)







Para obtener más información,
dirjase a: u4ssc@itu.int
Sitio web: itu.int/go/u4SSC

ISBN: 978-92-61-31463-7



Publicado en Suiza
Ginebra, 2020

Crédito fotográfico: ©Shutterstock